

MILLERCOMM89

A Celebration of AKHMATOVA

Judith Hemschemeyer &
Dimitri Bobyshev

Anna Akhmatova is one of the most beloved poets in the Soviet Union. However, publication of her complete works has long been suppressed in her own country as a reaction to poems written during the Stalinist purges of the 1930's and 40's. Judith Hemschemeyer, herself a distinguished poet, has recently completed translating *The Complete Poems of Anna Akhmatova*. It is appropriate that the publication of this work coincides with the centenary of Akhmatova's birth.

2
MAY

Tuesday 1989

Third Floor, Levis Faculty Center
919 West Illinois Street, Urbana
University of Illinois at Urbana-Champaign

4:00pm a reading of original works by award-winning poet Judith Hemschemeyer

8:00pm a bi-lingual reading of poems by Anna Akhmatova, with Judith Hemschemeyer, translator, and Dimitri Bobyshev, poet, former student of Akhmatova, consultant to the translation project, and UIUC faculty member. A discussion of the translation process will follow the reading.

"It may be some comfort to reflect that poets are not easily silenced, even in death... despite the passage of time, the ranks of listeners grow, and the names of Akhmatova and Pasternak and Mandelstam are familiar even on foreign tongues."

Stanley Kunitz



Department of English
Department of Slavic Languages and Literatures
Humanities Council / LAS
Program in Comparative Literature
Office of Women's Resources and Services
Russian and East European Center
Women's Studies Program
George A. Miller Committee